

# CAROLINA RIBEIRO

TRANSLATOR (EN⇌PTBR)



São Paulo, Brazil



+5515996518555



[ptbrtranslator.carolina@gmail.com](mailto:ptbrtranslator.carolina@gmail.com)



[LinkedIn](#)



[Proz](#)

## About Me

Dedicated English ⇌ Portuguese translator with a background in History. Passionate about cultural adaptation and clear communication, I specialize in translation, proofreading, and subtitling. Fast learner, highly adaptable, and eager to take on new challenges.

## Services Offered

Translation, proofreading, subtitling and MTPE.

## Experience

### AI Data Annotator (2025-Present)

- Data Annotation: Evaluation of AI-generated responses for accuracy, usefulness, and safety.
- Outlier: Ensured compliance with guidelines to improve AI model performance.

### Subtitled & Volunteer Translator (2022 - Present)

- TED Talks (via CaptionHub): Subtitled 6-10 min videos, ensuring high linguistic quality.
- Wikipedia: Assisted in translating and localizing important articles.

## Education

### 2025 - Expected

Escola Vida de Tradutor  
**Translator Course**

Professional Translation Course – Extensive training in CAT tools and translation best practices.

### 2020 - 2022

Univers. Cruzeiro do Sul  
**History**

Bachelor's in History – Experience in audiovisual projects, working with guests on podcasts and video lessons.

### 2017 - 2020

ETEC de Cerquillo  
**Business**

Comprehensive training in Marketing, Finance, and Business Management, focus on strategic planning and operational efficiency.

## CERTIFICATION



[EF SET Test - CEFR level C2](#)

## SOFTWARES

- SmartCat
- Trados Studio
- Subtitle Edit

## DAILY

## PRODUCTIVITY



2.500 words/day



20 minutes/day